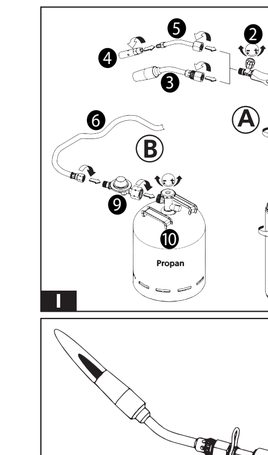
CFH No. 52090



DE Bedienungsanleitung

Profi Hartlötset TL 2000

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können. Händigen Sie bei Weitergabe des Geräts an Dritte auch die Anleitung aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Handlötset ist zum Weich- und Hartlöten geeignet und verfügt über einen Turbobrenner (Nr. 3) und einen Feinlötbrenner (Nr. 4 und 5). Das Gerät kann entweder an der beigefügten Gaskartusche angeschraubt werden (Nr. 6) oder mittels einer Schlauchleitung (Nr. 2) an einem externen Propangasflaschen (sie hierzu Zeichnung B). Dieses Gerät darf ausschließlich mit der CFH Modell AT2000 Gaskartusche sowie nach DIN EN 417 oder mit einer handelsüblichen 5 kg, 11 kg oder 33 kg Propangasflasche betrieben werden. Diese Propangasflaschen erhalten Sie problemlos im Baumarkt oder im Fachhandel. **Es kann gefährlich sein, nicht zugelassene, unsachgemäße Gasbehälter anzuschließen.**

Ausstattung

(1) Handgriff
(2) Gasregulierventil für Flammengroß- und Kleinstellung
(3) Turbobrenner Ø 20 mm (CFH-No. 71110)
(4) Feinlötbrenner Ø 14 mm (CFH-No. 71600)
(5) Brennerstellung
(6) Schlauchleitung für Flüssiggas (beiderseitig Kugelzapfenanschluss mit Überwurfmutter G 3/8", LH.)
(7) Gasentnahmeventil (CFH-No. 52121)
(8) Gaskartusche 330 g (CFH-No. 52107)
(9) Druckregler* (z.B. CFH-No. 52114)
(10) Propangasflasche*
(11) Ablegestände
(12) Befestigungshalterung

Lieferumfang

1 Handgriff
2 Brennerausfuhre
1 Gaskartusche 330 g
1 Gasentnahmeventil
* Sonderzubehör – s.Separat zu erwerben

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.

Technische Daten

Gasart:	Propan
	bei Verwendung des CFH-Konstantdruckreglers = 2,5 bar (z.B. Typ 52114/52268)
Brennerkopfdurchmesser (mm)	20 / 14
Maximale Arbeitstemperatur (°C):	ca. 800 / ca. 650
Nennwärmebelastung (g/h):	ca. 260 / ca. 120
Anschlusswert (kW):	ca. 3,59 / ca. 1,66
Düse-Nr.Brenner: (Hert verbunden, kann nicht verändert werden)	Ø 0,28 mm / Ø 0,20 mm
Gerätekategorie:	Konstantdruck 2,5 bar (bei Verwendung eines CFH-Konstantdruckreglers – z.B. Typ 52114/52268)
Schlauchlänge:	1,5 m

Erklärung der Symbole

Gasregulierventil öffnen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (+) (ON).
Gasregulierventil schließen = Drehen des Gasregulierventils in Richtung (-) (OFF).
P = Propan

⚠ Sicherheits- und Warnhinweise

- Das Gerät darf nicht unter Erdgleiche verwendet werden.
- Schützen Sie das Gerät und die Propangasflasche vor dem Zugriff von Kindern. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät darf ausschließlich nur im Freien verwendet werden.
- Für den Anschluss des Schlauches benötigen Sie einen 19-er Gabelschlüssel. Zum Kontern verwenden Sie einen 17-er Gabelschlüssel.
- Bevor Sie den Schlauchleitung muss ausschließlich mit einem Gabelschlüssel den entsprechenden Schlüsselweite erfolgen.
- Beachten Sie die Sicherheitstreste auf der Propangasflasche.
- Die Gaskartusche darf während des Betriebs nicht gekippt oder liegend verwendet werden. Verwenden Sie sie stets in aufrechter Position.
- Eine unsachgemäße Handhabung der Gaskartusche kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Gaskartusche darf nicht mit Gewalt geöffnet, zerlegt oder in unbefugten Umgebungen fostet oder in einer gekippten Position betrieben wird, kann sie zur unkontrollierten Freisetzung von Gas und in der Folge zur Bildung einer Stichflamme kommen.
- Druckregler nur im Freien verwendet! Regler nie in geschlossenen Räumen betreiben.

WARNHINWEIS: Wenn das Druckregelgerät nach einem anderen Druckregelgerät eingebaut wird, muss der Eingangsdruckbereich den Ausgangsdruckbereich des davor liegenden Druckreglers entsprechen oder niedrigerer sein.

- Bei Anwendung im Freien muss das Druckregelgerät so angeordnet oder geschützt werden, dass kein Fremdwasser eindringen kann. Grundsätzlich sind Regler gegen jede Verunreinigung durch Öl, Schlamm etc. zu schützen.
- Bei der Montage der Fließfichtung des Gases berücksichtigen (siehe Prägung „Pfeil" auf dem Druckregler).
- Nach Anschrauben der Überwurfmutter an das Flaschenventil darf der Regler nicht mehr verdreht werden, sonst besteht die Gefahr von Undichtheit.
- Die Dichtung im Druckregler ist vor jedem neuen Anschluss an die Propangasflasche zu prüfen (Sichtprüfung). Benutzen Sie keinen Regler mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Während der Installation des Reglers sind das Flaschenventil und das Gasregulierventil des Grillers geschlossen zu halten.
- Achten Sie stets darauf, dass nach der Beendigung der Arbeit das Gasflaschenventil der Propangasflasche (Nr. 10) und das Gasregulierventil (Nr. 2) vollig geschlossen werden.
- Danach das Gerät durch Abschrauben des Druckreglers (Nr. 9) von der Propangasflasche (Nr. 10) trennen.
- Führen Sie keinerlei Manipulationen an der Propangasflasche durch.
- Vor Erwärmen über 50 °C (z. B. Sonneneinstrahlung) schützen.
- Der Wechsel der Propangasflasche muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen durchgeführt werden. Rauchen ist beim Behälterwechsel untersagt.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie ein undichtes Leck mit einer Flamme, sondern benützen Sie hierzu Seifenlauge. Prüfung niemals in der Nähe von brennbaren Materialien und nur fern von anderen Personen durchführen.
- Der Inhalt der Propangasflasche ist Propangas, ist brennbar und vor dem Zugriff von Kindern und Unbefugten zu schützen.
- Die Propangasflasche darf niemals in Fahrzeugen transportiert werden.
- Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts in der Nähe von brennbaren Materialien (Papier, Holz oder brennbaren Stoffen). Das Gerät erreicht bei normalem Betrieb sehr hohe Temperaturen.

WORSICHT: zugänglich Teile können sehr heiß sein (Verletzungsgefahr). Kleinkinder vom Gerät fernhalten. Vermeiden Sie ein Berühren des Brenners, solange er heiß ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, bewahren Sie es, vor Staub und Feuchtigkeit geschützt, auf.
Den gesamten Brenner nicht abkippen (Brandgefahr). Gerät bei laufendem Betrieb oder Aufsicht lassen. Vorsicht! Auch nach Gebrauchsende heißen Brenner nicht auf brennbaren Materialien ablegen – Brandgefahr.
Das Gerät auch niemals in einer Schrank, in einer Holzlade oder in der Nähe eines Holzzaunes einsetzen.
Bei starkem Wind, Regen oder größer Feuchtigkeit ist auf den Einsatz des Geräts ganz zu verzichten. Wind die Flamme durch einen Windstoß ausgeblasen, so schließen Sie sofort das Gasflaschenventil und das Gasregulierventil (Nr. 2), damit kein weiteres Gas ausströmen kann.
Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizungen, Elektroöfen, Öfen oder starke Sonnenstrahlung etc.).
Reparaturen (auch Dichtsatzsch) dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann, der auch über die Originalersatzteile verfügt, oder vom CFH Kundenservice durchgeführt werden. Im Reparaturfall Gerät an Ihre Verkaufsstelle zurückgeben oder an den CFH Kundenservice schicken.

Dichtheitsprüfung

Die Dichtheitsprüfung darf nur im Freien und fern von jeglichen Zündquellen durchgeführt werden. Rauchen ist während der Dichtheitsprüfung verboten! Bevor Sie das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10) öffnen, überprüfen Sie, ob das Gasregulierventil (Nr. 2) geschlossen ist. Schließen Sie das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10) öffnen, überprüfen Sie, ob das Gasregulierventil (Nr. 2) geschlossen ist. Prüfen Sie nach dem Zusammenbau der Geräteteile, später aber vor jedem neuen Gebrauch, ob alle Teile gasdicht miteinander verbunden sind. Vergewissern Sie sich, dass der Anschlüsse und Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Öffnen Sie nun das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10). Für die Dichtheitsprüfung verwenden Sie ein Gaslecksuchgerät (z.B. CFH-No. 52110 oder 52094; dieser Artikel ist im Fachhandel oder Baumarkt erhältlich) oder pinseln Sie die gasführenden Teile an ihren Verbindungen mit einer Seifenlauge (z. B. haben Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) ab. Entstehen kleine Bläschen so ist die Stelle undicht. Auf keinen Fall darf diese Prüfung mit einer offenen Flamme durchgeführt werden. Überprüfen Sie die Dichtheit des Geräts nur im Freien. Prüfen Sie die Dichtung im Druckregler (Nr. 9) vor Benutzen eines neuen Gasbehälters. Sollten Sie undichte Stellen feststellen, ist das Ventil an der Propangasflasche sofort zu schließen. Danach den Druckregler (Nr. 9) ordnungsgemäß von der Propangasflasche (Nr. 10) abschrauben. Das Gerät bzw. die undichten Teile vom autorisierten Flüssiggas-fachhändler überprüfen lassen. Nie ein Gerät mit beschädigten Teilen in Betrieb nehmen.

Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme des Gerätes

Die Gasentnahme muss stets bei stehendem Propangasflaschen erfolgen, um eine Entnahme des Gases in flüssiger Phase zu verhindern. Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten. Für ausreichend Belüftung sorgen. Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien. Während der Arbeit Augenschutzgeräte tragen. Fettfreie Schutzkleidung tragen. Darauf achten, dass kein Gas/Rauch/Dampf/Aerosol eingeatmet wird.

Zusammenbau und Einstellungen, die vom Hersteller vorgenommen wurden, sind nicht zu verändern. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät vom Hersteller zugelassen sind. Keine Änderungen am Gerät vornehmen

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Gaskartusche mit Entnahmeventil, der der europäischen Norm EN 417 entspricht, betrieben werden (zum Beispiel die Gaskartusche Universalas AT 2000, CFH-No. 52107). Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gasbehälter anzuschließen. Diese Gaskartusche erhalten Sie problemlos im Baumarkt oder im Fachhandel.

Die Gerät nie so verwenden, dass die Gaskartusche waagerecht oder mit dem Dosenventil nach unten gehalten wird. In diesem Fall kann flüssiges Gas in den Brenner stömen und zu einer rötlich lodernden unkontrollierten Flamme führen. Dadurch wird das Gerät in seinem Brenneigenschaften gestört. Das Gerät muss dann sofort in die oben (siehe Zeichnung I) aufgeführte Position (Dosenventil zeigt nach oben) gebracht werden. Gleichzeitig ist das Gasregulierventil (Nr. 2) zu schließen. Nach 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig.

Vor Inbetriebnahme und während der Arbeit dürfen die Gaskartusche und das Gerät mit ordnungsgemäß angeschlossener Gaskartusche nicht geschüttelt werden. Durch Schütteln gelangt das Gas in flüssiger Phase und gelangt in den Brennerkopf. Dies führt zu einer unkontrollierten Stichflamme. Das Gerät muss 2-3 Minuten ist das Gerät wieder einsatzfähig, weil sich das Gas in der Gaskartusche wieder stabilisiert hat.

Der Gasbehälter (Gaskartusche) muss im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen geschehen werden.

Zusammenbau verschiedener Varianten von Lötgeräten

Verwenden Sie Geräte mit einer Gaskartusche:

Der Zusammenbau erfolgt gemäß der Abbildung A. Je nach Einsatz wird entweder der Turbobrenner (Nr. 3) oder der Feinlötbrenner (Nr. 4) mit der Brennerleitung (Nr. 5) verwendet. Es ist darauf zu achten, dass alle Verbindungen gasdicht sind. Besonders wichtig ist, dass das Gasentnahmeventil (Nr. 7) während des gesamten Zusammenbaus geschlossen bleibt. Zunächst wird der Turbobrenner (Nr. 3) oder der Feinlötbrenner (Nr. 4) am Handgriff (Nr. 1) angeschraubt. Anschließend wird der Gasschlauch (Nr. 6) zwischen Handgriff (Nr. 1) und dem Gasentnahmeventil (Nr. 7) verbunden. Bevor die Gaskartusche (Nr. 8) montiert wird, muss überprüft werden, ob sowohl das Gasentnahmeventil (Nr. 7) als auch das Gasregulierventil am Handgriff (Nr. 2) geschlossen sind. Danach die Gaskartusche (Nr. 8) am Gasentnahmeventil (Nr. 7) befestigt.

Verwenden Sie Geräte mit einer Propangasflasche:

Der Zusammenbau erfolgt wie in der Zeichnung A dargestellt, es entfällt jedoch das Gasentnahmeventil (Nr. 7), dafür verwenden Sie, wie in der Zeichnung B dargestellt, ein speziellen Druckregler (Nr. 9). Wie empfehlen hier den originalen Druckregler CFH-No. 52114.

Inbetriebnahme

Nachdem die Montage gemäß Punkt „Zusammenbau verschiedener Varianten von Lötgeräten" abgeschlossen ist, wird das Gasentnahmeventil (Nr. 7) langsam geöffnet, sodass das Gas bis zum Handgriff (Nr. 1) strömt. Anschließend wird das Gasregulierventil (Nr. 2) am Handgriff vorsichtig geöffnet, um den Gasaustritt zum Brenner zu ermöglichen. Nun kann die Gasflamme an der Brennerspitze mit einem geeigneten Zündgerät, beispielsweise einem CFH-Gasanzünder, entzündet werden. Die Flamme sollte gleichmäßig brennen. Falls nötig, kann die Gasstufe über das Gasregulierventil (Nr. 2) an- gepasst werden.

Feinlötbrenner Ø 14mm (Nr. 4 und 5) CFH-No. 71600

Zum Verzinnen von Elektrokabeln, Weichlöterstellen und feine Silberlöterstellen oder Lötarbeiten an dünnwandigen Blechen. (Achtung: Bei diesem Brenner bleibt der Energiesparrhebel am Handgriff ohne Funktion.)

Turbobrenner Ø 20 mm (Nr. 3) CFH-No. 71110

Brenner zum Weich- und Hartlöten von Kupferrohren von mittlerer Stärke, für Thermoplastbearbeitung, Hartlöten von Messing bis 5 mm, von Stahl bis 8 mm. Hohe Arbeitstemperatur 800 °C.

Gewerbetreibende (Dachdecker, Gärtner, Baufirmen etc.) müssen beim Einsatz dieses Gerätes eine Schlauchbruchsicherung verwenden, die auch für den Normalverbraucher von großem Nutzen ist.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir bei diesen Schlauchleitungen eine Schlauchbruchsicherung zu montieren. Sollte dann ein Schlauch ein Schaden entstehen (z. B. Beschädigung des Schlauches durch einen scharfen Gegenstand etc.), so wird durch die Schlauchbruchsicherung sofort die Gasztufuhr am Druckregler gesperrt. Dadurch kann kein weiteres Gas ausströmen und schützt den Verwender des Gerätes vor einem größeren Schaden. Das Gerät ausschließlich nur im Freien verwenden.

Ablegeständer

Dem Gerät ist ein Ablegeständer beigefügt. Verwenden Sie diesen so wie in der Zeichnung II dargestellt, so dass die Brennerspitze mit der Flamme nach oben zeigt.

Befestigungshalterung für die Arbeitskleidung

Dieses Gerät ist mit einer praktischen Befestigungshalterung ausgestattet. Montieren Sie diese wie in der Zeichnung C dargestellt. Sie können mit dieser Halterung die Gaskartusche bequem an der Arbeitskleidung (z.B. am Hosengürtel) befestigen. Dies schützt vor einem Umfallen der Gaskartusche und ermöglicht ein sicheres Arbeiten. Wichtig: Die Befestigungshalterung wird unterhalb dem Gasentnahmeventil befestigt.

Außerbetriebnahme

Schließen Sie das Gasflaschenventil (Zeichnung A, Nr. 7) bei der Verwendung der Gaskartusche oder Propangasflasche (Zeichnung B, Nr. 10). Lassen Sie anschließend den Brenner leerbrennen, um restliches Gas vollständig zu verbrennen. Die gesamten Teile abkühlen lassen und nur in abgekühlten Zustand demontieren bzw. transportieren oder verpacken. Lassen Sie den Brenner nach Beendigung der Arbeit vollständig auskühlen. Auch nach Gebrauchsende darf der heiße Brenner nicht auf brennbare Materialien abgelegt werden – **Brandgefahr!** Den Brenner vor jeder Wiederinbetriebnahme auskühlen lassen. Das Gerät nur in abgekühltem Zustand demontieren.

Wechseln der Propangasflasche

Das Wechseln der Propangasflasche darf nur im Freien, nicht in der Nähe von Zündquellen, nicht in der Nähe von Personen und auch nicht in der Nähe von brennbaren Materialien durchgeführt werden. Sie dürfen nicht rauchen. Bevor Sie das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10) öffnen, überprüfen Sie, ob das Gasregulierventil (Nr. 2) geschlossen ist. Schließen Sie das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10) öffnen, überprüfen Sie, ob das Gasregulierventil (Nr. 2) geschlossen ist. Danach den Druckregler (Nr. 9) von der Propangasflasche (Nr. 10) abschrauben. Das Gerät bzw. die undichten Teile vom autorisierten Flüssiggas-fachhändler überprüfen lassen. Nie ein Gerät mit beschädigten Teilen in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise Gaschlauch

GAS: Gasart: BUTAN – PROPAN. Produktklassifikation: Klasse 2. Druckklasse: 10 bar. Schlauchleitung in Übereinstimmung mit EN 16436-2 für Butan und Propan. Biegeradius: max. 24mm (6,3mm). Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Ausnutzung unbrauchbar. Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten. Der Schlauch mit Einlage darf keiner Verdrehung oder übermäßiger Biegung ausgesetzt werden. Installationsmuss mit der geeigneten Mitteln (Sand der Erdbeere) und Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. Öffnen Sie nun das Ventil an der Propangasflasche (Nr. 10). Für die Dichtheitsprüfung verwenden Sie ein Gaslecksuchgerät (z.B. CFH-No. 52110 oder 52094; dieser Artikel ist im Fachhandel oder Baumarkt erhältlich) oder pinseln Sie die gasführenden Teile an ihren Verbindungen mit einer Seifenlauge (z. B. haben Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) ab. Entstehen kleine Bläschen so ist die Stelle undicht. Auf keinen Fall darf diese Prüfung mit einer offenen Flamme durchgeführt werden. Überprüfen Sie die Dichtheit des Geräts nur im Freien. Prüfen Sie die Dichtung im Druckregler (Nr. 9) vor Benutzen eines neuen Gasbehälters. Sollten Sie undichte Stellen feststellen, ist das Ventil an der Propangasflasche sofort zu schließen. Danach den Druckregler (Nr. 9) ordnungsgemäß von der Propangasflasche (Nr. 10) abschrauben. Das Gerät bzw. die undichten Teile vom autorisierten Flüssiggas-fachhändler überprüfen lassen. Nie ein Gerät mit beschädigten Teilen in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise Gaschlauch

GAS: Gasart: BUTAN – PROPAN. Produktklassifikation: Klasse 2. Druckklasse: 10 bar. Schlauchleitung in Übereinstimmung mit EN 16436-2 für Butan und Propan. Biegeradius: max. 24mm (6,3mm). Jede Beschädigung oder Veränderung der ganzen oder Teilen der Schlauchleitung macht ihren Ausnutzung unbrauchbar. Jede Modifikation der Schlauchleitung ist verboten. Der Schlauch mit Einlage darf keiner Verdrehung oder übermäßiger Biegung ausgesetzt werden. Installationsmuss mit der geeigneten Mitteln (Sand der Erdbeere) und Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind

Udaje o výkonnosti v návodu k obsluze se vztahují k používání při okolní teplotě přibližně 20 °C a dobré hodnotě 15 minut s regulátorem plynu plně otevřeným. (Důležitá informace: Pokud okolnímu vzduchu bude mít významný vliv na výkon zařízení. Obecně platí následující: Výkonnost v chladném prostředí klesá.)

Bezpečnostní pokyny k plynové hadici

PLYN. Typ plynu: BUTAN – PROPAN. Klasifikace výrobku: Třída 2. Třída tlaku: 10 bar. Přívodní hadicové vedení podle normy EN 16436-2 pro butan a propan. Polomer ohybu: max. 24 mm (6,3 mm). Jakékoli poškození této hadice (včetně ohýbání) vzniklé na hadicovém vedení znamenají nutnost jejího výměny. Opravu hadicového vedení je zakázána. Hadice v žádném případě nesmí být nikdy vystavena kroucení nebo nadměrnému ohýbání. Instalace musí vždy odpovídat platným předpisům a danému technologickému stavu. Dodržujte montážní pokyny pro hadicové vedení a pro zařízení, zejména s ohledem na umístění a zamezení spojek. Této hadicové vedení je určeno k použití pouze v systémech používajících butan nebo propan a jejich směs v plynné fázi. Tento hadicové vedení se nesmí používat pro zkapalněný butan/propan. Zkontrolujte, zda délka hadicového vedení nebude ovlivňovat funkci bezpečnostního monitoru plynu (např. norma EN 16129: 2013, A.3, A.4).
Nepoužívejte jej v místech, kde může teplota přesahovat 70 °C. Dvě nebo více hadicových vedení, s vložkou nebo bez ní, nesmí být propojena navzájem. Určitou k použití pouze pro butan a propan dodávané z plynových lahví nebo plynových nádrží. Stávající těsnění musejí být nepoškozená a v dobrém stavu. Používejte pouze originální těsnění, a nemusí vždy připojovat (z. 1), kell csatlakoztatni.
Technické a optické změny výhrazeny.

SK Návod na použitie

Profesionálna zpätovazná súprava TL 2000

Dôležité: pozorne si prečítajte tento návod na použitie, aby ste sa oboznámili so zariadením pred jeho prepojením s plynom. Pokyny si odložte na bezpečnom mieste, aby ste ich mohli neskôr použiť. Pre poskytnutie tohto zariadenia treba stranám odovzdať aj tento návod.

Používanie zariadenia v súlade so stanoveným účelom

Táto súprava na ručné spätovanie je určená na ohrev a výmenu plynové fľaše. Zariadenie nie je určené na prepojenie s plynovými fľašami. Toto zariadenie je určené na použitie s butánom a propánom alebo ich zmesami v plynnej fázi. Tento hadicový systém nie je určený na použitie s kvapalným butánom/propánom. Zkontrolujte, zda délka hadicového vedení nebude ovlivňovat funkci bezpečnostního monitoru plynu (např. norma EN 16129: 2013, A.3, A.4).
Nepoužívajte ho v miestach, kde môže teplota presahovať 70 °C. Dvě nebo více hadicových vedení, s vložkou nebo bez ní, nesmí být propojena navzájem. Určená k použití pouze pro butan a propan dodávané z plynových lahví nebo plynových nádrží. Stávající těsnění musejí být nepoškozená a v dobrém stavu. Používejte pouze originální těsnění, a nemusí vždy připojovat (z. 1), kell csatlakoztatni.
Technické a optické změny vyhradené.

DK Brugsanvisning

Professionelt loddesæt TL 2000

Vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt for at blive bekendt med enheden, før du tilslutter den til gassen. Opbevar instruktionerne på et sikkert sted, så du kan læse dem senere igen. Overdrag instruktionerne, når du leverer enheden til tredjepart.

Anvendelsesformål

Denne enhed er udelukkende beregnet til bad- og hårdlodning og har en turbobrænder (nr. 3) og en finlodsbrænder (nr. 4 og 5). Apparatet kan tilsluttes den medfølgende gaspatron (se tegning A) og på den anden side til en normal propangasflaske (se tegning B).

Denne enhed må kun betjenes med CFH 402000-gaspatron, 330 g., i henhold til DIN EN 417 eller med en kommercielt tilgængelig propangasflaske på 5 kg, 11 kg eller 33 kg. Disse propangasflasker er ikke tilgængelige hos en værkstedsbutik eller i specialbutikker. **Det kan være farligt at forsøge at tilslutte andre typer gasflasker.**

Udstyr

(1) Håndtag
(2) Gasregulereringsventil til justering af flammestørrelse
(3) Turbobrænder Ø 20 mm (CFH-Nr. 71110)
(4) Finlodsbrænder Ø 14 mm (CFH-Nr. 71600)
(5) Brænderens forsyningsledning
(6) Slange til flydende gas (kugleboltforbindelse med 3/8-venstregevind monteret i bagende ender)
(7) Gasudtræksventil (CFH-Nr. 52121)
(8) Gaspatron 330 g (CFH-Nr. 52107)
(9) Trykregulator* (eksempelvis CFH-Nr. 52114)
(10) Propangas-beholder
(11) Opbevaringsholder
(12) Monteringsbelag

Levering

1 Håndtag
2 Brænderstilbehør
1 Gaspatron, 330 g
1 Gasudtræksventil
1 Opbevaringsholder
1 x Slange til flydende gas, 1,5 m
1 Betjeningsvejledning
* Ekstra tilbehør – sælges separat

Kontrollér, at varen er fuldstændig.

Specifikationer

Gastype:	Propan	
Gastryk:	Ved brug af en kontrol CFH-trykregulator = 2,5 bar (eksempelvis modelleme 52114/52268)	
Diameter på brændervedhæng (mm)	20	14
Maksimal arbejdstemperatur (°C):	Ca. 800	Ca. 650
Nominel varmebelastning (g/h):	Ca. 650	Ca. 1,60
Tilslutningsklassificering (kW):	Ca. 3,59	Ca. 1,66
Dysene , brænder (permanent tilslutteet, kan ikke fjernes)	Ø 0,28 mm	Ø 0,20 mm
Enhedskategori:	Konstant tryk 2,5 bar (ved brug af a konstant CFH-trykregulator - Eeks. type 52114/52268)	
Slangelængde:	1,5 m	

Symbolforklaringer

For at åbne gasreguleringsventilen = drej gasreguleringsventilen i retningen (I+) ON.
For at lukke gasreguleringsventilen = drej gasstyringsventilen i retningen (I-) OFF.
P = Propan

Sikkerheds- og advarselsoplysninger

- Enheden må ikke ændres under jobbet.
- Opbevar altid enheden og propangas-beholderen utilgængelige for børn. Enheden må ikke ændres af børn.
- Enheden må kun bruges udendørs.
- For at forhindre gasudslip skal du bruge en 19-pølet skruenøgle. Til modvirkning skal du bruge en 17-pølet skruenøgle.
- Slangelængen må kun monteres med en skruenøgle, som har samme størrelse som den tilsvarende skruenøgle.
- Overhold sikkerhedsbestemmelserne for propangas-beholdere.
- Gasprotonen må ikke vippes eller ændres lugende under drift. Anvend den altid i operetstilstande stilling.
- Forkert håndtering af gasprotonen kan føre til farlige situationer. Hvis gasprotonen ikke er korrekt fastsigtet eller betjenes i vippet position, kan der opstå ukontrolleret gasudledning, hvilket medfører ulykkesrisiko.
- Anvend kun trykregulatoren udenørs! Anvend aldrig regulatoren indendørs.

ADVARSEL: Hvis trykregulatoren installeres i nærheden af varme kilde eller en anden trykregulator, skal denne forbindelse udføres omfatte området for udledstryk i den opadgående trykregulator og også inkludere trykfald!
Når trykregulatoren anvendes udendørs, skal den placeres eller beskyttes på en sådan måde, at dryppende vand ikke kan trænge ind. I princip er det skal regulatorerne beskyttes mod enhver kontaminering af olie, slam osv.
Tag hensyn til gassers strømningsretning, når trykregulatoren monteres (se på trykregulatoren).
Når du har tændt enheden, skal du kontrollere, om der er lækager ved hjælp af sæbevand.
Tætningen i trykregulatoren skal kontrolleres hver gang, for den tilsluttes til propangrydelinden (visuelt eftersyn). Brug aldrig en ødelæg med beskadiget eller slidt tætning.
Beholderens ventil om enhedens gasregulereingsventil skal begge være lukket, for du tilslutter regulatoren.
Sørg altid for, at gascylinderventilen på propangasflasken (nr. 10), og gasregulereingsventilen (nr. 2) er helt lukket, når arbejdet er afsluttet.
Skal nu enhedens frie propangas-beholdere (nr. 10) ved at drive trykregulatoren (nr. 9) af.
Du må ikke på nogen måde manipulere propanflasken.
Bevejr mod varme over 50 °C (f.eks. solpåv).
Propanbeholderen må kun udskiftes udendørs og væk fra antændelseskilder, som f.eks. åben ild, tændflammer, elektrisk kogegrej og andre personer. Rygning ikke, når du udskifter gasproton.
Hvis der konstateres gas uf at den enhed (gasslagt), skal du straks flytte den til et sted med god luftcirkulation og vent det mindst ét minut, inden du tænder for den igen.
Indholdet af propanflasken bestå af propangas, er brandfarligt og skal opbevares utilgængeligt for børn og uautoriserede personer.
Propanflasken må aldrig transporteres via luften.
Undgå at udsætte enhedens plastdele og brændbare materialer (papir, træ eller brændbare stoffer). Enheden kan nå meget høje temperaturer under normal drift.

FORSIGTIG: Tilgængelige dele kan være meget varme (risiko for skade). Smådæmt må ikke have adgang til apparatet. Undgå at berøre brænderen, mens den er varm. Når enheden ikke er i brug, skal du opbevare den beskyttet mod støv og fugt.
Sæt ikke den antændte brænder ned (brandfare). Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den kører. Advarsel! Selv efter brug bør brænderen og dens dele betragtes som varme i mere end 10 minutter.
Brug aldrig enheden i en lade, et traktors eller i nærheden af et høstede.
Brug aldrig enhedens ventil om gasslagt, hvis der er noget lugt fra gasslangen. Hvis flammen bliver sat af eller vindstød, skal du straks lukke gasflaskeventilen og gasreguleringsventilen (punkt 2), så der ikke kan komme yderligere gas ud.
Denne enhed skal holdes væk fra varmekilder (varmeapparater, elektroniske apparater, ovne eller skarpt sollys osv.).
Reparationer af enheden er forbudt. Ikke forsøg at ændre enhedens funktioner. Ikke forsøg at ændre enhedens specifikationer og ændringer. Ellers skal du kontakte en CFH's kundeservice. I tilfælde af reparation skal du returnere enheden til det sted, hvor du har købt den, eller sende den til CFH's kundeservice.

Lækagetestning

Lækagetestning kan udføres udendørs og vek fra antændelseskilder. Rygning er forbudt under lækagetesten!
Ser ventilen på propanflasken (nr. 10) åbnes, skal du kontrollere at gasventilen (nr. 2) på håndtaget (nr. 1) er lukket (luk gasreguleringsventilen = drej gasventilen til (-) OFF retningen).
Tilslutningen af enheden, og for hver brug, skal du kontrollere, om alle dele er gastætte. Sæng for, at terminalerne og tilslutningene er på plads og uden skader. Nu skal du åbne propanventilen (nr. 10). Til lækagetesten skal der anvendes en gaslækagedetektionsspray (f.eks. CFH-nr. 52110 eller 52096) eller sæbevand. Hvis der er gasudledninger, er der dannelse af bobler. Luk ventilen på propanflasken, og tryk på knappen for at udlade det ved hjælp af dens tilslutningsnet med sæbeopløsning (f.eks. et halvt glas vand + 10 dråber opvaskemiddel). Hvis der dannes sæbe boble, har området en lækage. Du må under ingen omstændigheder udføre denne test i nærheden af åben ild. Kontrollér kun enhedens tilslutninger. Efterse altid enhedens trykregulatorer (nr. 9), inden du tilslutter en ny gasbeholder. Hvis du opdager lækager, skal du straks lukke ventilen på propanflasken. Skru derefter trykregulatoren (nr. 9) komlet ud af propanflasken (nr. 10). Sørg for at få enheden eller de dele, der lækker, kontrolleret af en autoriseret LPG-forhandler. Brug aldrig en enhed med beskadigede dele.

Vigtige bemærkninger, før enheden sættes i drift

Gasudtrækket skal altid udføres med propangas-beholderen i operetstilende position for at forhindre gasudtrækt i vaskefasen. Du må ikke arbejde med enheden indendørs. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Arbejd på et rent, ubeboet sted og undgå at placere materialer eller fedtede materialer. Brug ejendelsesskytte under arbejdet. Brug fedtfri beskyttelsestøj. Sørg for ikke at indånde gas/røg/damp/aerosol.
Montage og indstillinger foretaget af producenten må ikke ændres. Det er farligt at ændre enhedens struktur på egen hånd, at fjerne dele eller at ændre dele, som ikke er tilladt af producenten. Du må aldrig på nogen måde ændre produktet konstruktion.
Denne enhed må kun anvendes med gasbeholder, der har udtræksventil og overholder den europæiske standard EN 417 (eksempelvis universalgas-beholdere AT 2000, CFH-Nr. 52107). Det kan være farligt at forsøge at tilslutte andre typer gasflasker. Disse patroner kan rektvirere i bygningsmæsker og specialbutikker.
Anvend ikke enheden på en måde, hvor gasprotonen holdes vandret, eller hvor gasprotonenten peger nedad. I så fald ville flydende gas strømme ind i brænderen, hvilket ville føre til en nedlagt brændende, ukontrolleret flamme. Anvend kun den medfølgende gasslange til at tilslutte brænderen. Apparatet er i straks anbringes operetstilende (se billede D) med gasapparatens ventil pegende opad. Samtidig skal gasreguleringsventilen (nr. 2) være lukket. Efter 2-3 minutter vil apparatet igen være fuldt funktionsdygtigt.
Ryst ikke gasprotonen efter enheden med den korrekt monterede patron før betjening eller under arbejdet. Hvis du ryster elementerne, kan det få flydende gas til at strømme ud. Hvis dette sker, skal gasreguleringsventilen (nr. 2) straks lukkes. Efter 2-3 minutter er apparatet igen fuldt funktionsdygtigt, idet gasren i apparatet er blevet stabiliseret.
Oddskift kun gasbeholdere (patroner) udendørs langt væk fra alle mulige brændbare kilder, sisom åben ild, vågebluss, elektriske kogeapparater, og med tilstrækkelig afstand til andre personer.

Samling af de forskellige verdener af loddeenhedet

Brug af enhed med en gasprotonen:
Samling udføres som vist i figur A. Alt efter anvendelse benyttes enten turbobrænderen (nr. 3) eller finlodsingsbrænderen (nr. 4) sammen med brænderstilslutningen (nr. 5). Sørg for, at alle finlodsbrænder er pænt fastskruet. Det er ønskeligt at anvende en finlodsbrænder udelukkende med finlodsbrænderen.
Først skruer turbobrænderen (nr. 3) eller den finlodningsbrænderen (nr. 4) på håndtaget (nr. 1). Derefter tilslutes gasslangen (nr. 6) til håndtaget (nr. 1) og gasudtrækventilen (nr. 7). Far monterning af gaspatronen (nr. 8) skal du kontrollere, at både gasudtrækventilen (nr. 7) og gasreguleringsventilen på håndtaget (nr. 2) er lukket. Derefter monteres gaspatronen (nr. 8) på gasudtrækventilen (nr. 7).
Brug af apparat med en propangasflaske:
Samlingen udføres som vist på tegning A, men gasudbyttesventilen (nr. 7) udelades; brug i stedet en serlige trykregulator (nr. 9) som vist på tegning B. Vi anbefaler den originale trykregulator CFH-nr. 52114.

Start af arbejde

Sæt samlingen er blevet fuldført som beskrevet i "Samling af forskellige verdener af loddeenheder", åbnes gasudtræksventilen (nr. 7) langsomt, så der flyder gas til håndtaget (nr. 1). Derefter åbnes gasreguleringsventilen (nr. 2) på håndtaget forsigtigt for at tillade gasforsyning til brænderen. Nu kan gasflammen på brænderspidsen antændes med en egnet tændingsanordning, eksempelvis en CFH-gastænder. Flammen skal brænde jævnt. Om nødvendigt kan gasforsyningen justeres via gasreguleringsventilen (nr. 2).

Finlodningsbrænder Ø 14 mm (nr. 4 og 5), CFH-Nr. 71600

Anvendes til at fortinne elektriske kabler, bled lodning og fast sølvlodnings- eller lodningsarbejde på tynde metalplader. (Bemærk: Det energibesparende greb på håndtaget virker ikke med denne brænder).

Turbobrænder Ø 20 mm (nr. 3), CFH-Nr. 71110

Brænder til hård og bled lodning af kobberrør af mellemtykkelse, termoplastisk behandling, hård lodning af messing op til 5 mm og stål op til 8 mm. Høj arbejdstemperatur, 800 °C.

Professionelle (tagdækkere, gartnere, byggefirmaer osv.) skal anvende en sikkerhedsanordning mod slangebrud, når de bruger denne enhed, hvilket også kan være til stor gavn for den personlige husholdning.

Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi at installere en beskyttelse mod slidbrud på slangen til denne slangelængde. Hvis slangen beskadiges (eksempelvis beskadigelse som følge af en skarp genstand osv.), bidetner slangebrudsbeskyttelsen straks gasforsyningen, der fører til trykregulatoren. Derved sikres det, at der ikke kan slippe mere gas ud, og det betyder, at du er i stand til at lukke gasflaskeventilen.
Anvend kun enheden udendørs.

Støttefod

Der følger en støttefod med apparatet. Brug den som vist på tegning II, så brændespidsen peger opad med flammen.

Fastgørelsesbelag til arbejdsbord

Dette apparat er udstyret med et praktisk fastgørelsesbelag. Monter det som vist på tegning C. Med denne holder kan den nemt fastgøre gasprotonen til det arbejdsbord (f.eks. bukseseller). Det forhindrer, at gasprotonen falder ned, og giver dig mulighed for at arbejde sikkert. Vigtigt: Monteringsbelaget er fastsigt med gasudbøjningen.

Slukning af enheden

Luk gasudtræksventilen (billede A, nr.7) ved anvendelse af gasprotonen eller propangasflasken (billede B, nr. 10). Lad derefter brænderen brænde tom for at brænde evt. resterende gas helt. Lad de hele dele køle af, og vent med at skille dem ad, transportere dem eller pakke dem ned, til de er kølet. Lad brænderen afhøle helt efter afslutning af arbejdet. Selv efter anvendelse, må den vente mere at brænderen ikke antænges i nærheden af brændbare materialer –

Brandfare! Lad brænderen køle af inden hver genstart. Du må kun slukke enheden ad, når den er kølet af.

Ændring af propanflasken

Propangas-beholderen må kun udskiftes udendørs og skal holdes langt væk fra eventuelle antændelseskilder, lang væk fra mennesker og på god afstand af LPG-K. I princip poser ovenfor vente zaradene en mindst fem dage, for at den restende gas (langes er brændt af, far du udskiftningen. Sørg for, at der ikke er nogen tændkilder i nærheden. Sørg altid for, at gascylinderventilen (nr. 10) skal du skrue trykregulatoren (nr. 9) af.
Du må ikke på nogen måde manipulere propanflasken.
Bevejr mod varme over 50 °C (f.eks. solpåv).
Propanbeholderen må kun udskiftes udendørs og væk fra antændelseskilder, som f.eks. åben ild, tændflammer, elektrisk kogegrej og andre personer. Ryg ikke, når du udskifter gasproton.
Hvis der konstateres gas uf at den enhed (gasslagt), skal du straks flytte den til et sted med god luftcirkulation og vent det mindst ét minut, inden du tænder for den igen.
Indholdet af propanflasken bestå af propangas, er brandfarligt og skal opbevares utilgængeligt for børn og uautoriserede personer.
Propanflasken må aldrig transporteres via luften.
Undgå at udsætte enhedens plastdele og brændbare materialer (papir, træ eller brændbare stoffer). Enheden kan nå meget høje temperaturer under normal drift.

FORSIGTIG: Tilgængelige dele kan være meget varme (risiko for skade). Smådæmt må ikke have adgang til apparatet. Undgå at berøre brænderen, mens den er varm. Når enheden ikke er i brug, skal du opbevare den beskyttet mod støv og fugt.
Sæt ikke den antændte brænder ned (brandfare). Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den kører. Advarsel! Selv efter brug bør brænderen og dens dele betragtes som varme i mere end 10 minutter.
Brug aldrig enheden i en lade, et traktors eller i nærheden af et høstede.
Brug aldrig enhedens ventil om gasslagt, hvis der er noget lugt fra gasslangen. Hvis flammen bliver sat af eller vindstød, skal du straks lukke gasflaskeventilen og gasreguleringsventilen (punkt 2), så der ikke kan komme yderligere gas ud.
Denne enhed skal holdes væk fra varmekilder (varmeapparater, elektroniske apparater, ovne eller skarpt solly osv.).
Reparationer af enheden er forbudt. Ikke forsøg at ændre enhedens funktioner. Ikke forsøg at ændre enhedens specifikationer og ændringer. Ellers skal du kontakte en CFH's kundeservice. I tilfælde af reparation skal du returnere enheden til det sted, hvor du har købt den, eller sende den til CFH's kundeservice.

Lækagetestning

Lækagetestning kan udføres udendørs og vek fra antændelseskilder. Rygning er forbudt under lækagetesten!
Ser ventilen på propanflasken (nr. 10) åbnes, skal du kontrollere at gasventilen (nr. 2) på håndtaget (nr. 1) er lukket (luk gasreguleringsventilen = drej gasventilen til (-) OFF retningen).
Tilslutningen af enheden, og for hver brug, skal du kontrollere, om alle dele er gastætte. Sørg for, at terminalerne og tilslutningene er på plads og uden skader. Nu skal du åbne propanventilen (nr. 10). Til lækagetesten skal der anvendes en gaslækagedetektionsspray (f.eks. CFH-nr. 52110 eller 52096) eller sæbevand. Hvis der er gasudledninger, er der dannelse af bobler. Luk ventilen på propanflasken, og tryk på knappen for at udlade det ved hjælp af dens tilslutningsnet med sæbeopløsning (f.eks. et halvt glas vand + 10 dråber opvaskemiddel). Hvis der dannes sæbe boble, har området en lækage. Du må under ingen omstændigheder udføre denne test i nærheden af åben ild. Kontrollér kun enhedens tilslutninger. Efterse altid enhedens trykregulatorer (nr. 9), inden du tilslutter en ny gasbeholder. Hvis du opdager lækager, skal du straks lukke ventilen på propanflasken. Skru derefter trykregulatoren (nr. 9) komlet ud af propanflasken (nr. 10). Sørg for at få enheden eller de dele, der lækker, kontrolleret af en autoriseret LPG-forhandler. Brug aldrig en enhed med beskadigede dele.

Vigtige bemærkninger, før enheden sættes i drift

Gasudtrækket skal altid udføres med propangas-beholderen i operetstilende position for at forhindre gasudtrækt i vaskefasen. Du må ikke arbejde med enheden indendørs. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Arbejd på et rent, ubeboet sted og undgå at placere materialer eller fedtede materialer. Brug ejendelsesskytte under arbejdet. Brug fedtfri beskyttelsestøj. Sørg for ikke at indånde gas/røg/damp/aerosol.
Montage og indstillinger foretaget af producenten må ikke ændres. Det er farligt at ændre enhedens struktur på egen hånd, at fjerne dele eller at ændre dele, som ikke er tilladt af producenten. Du må aldrig på nogen måde ændre produktet konstruktion.
Denne enhed må kun anvendes med gasbeholder, der har udtræksventil og overholder den europæiske standard EN 417 (eksempelvis universalgas-beholdere AT 2000, CFH-Nr. 52107). Det kan være farligt at forsøge at tilslutte andre typer gasflasker. Disse patroner kan rektvirere i bygningsmæsker og specialbutikker.
Anvend ikke enheden på en måde, hvor gasprotonen holdes vandret, eller hvor gasprotonenten peger nedad. I så fald ville flydende gas strømme ind i brænderen, hvilket ville føre til en nedlagt brændende, ukontrolleret flamme. Anvend kun den medfølgende gasslange til at tilslutte brænderen. Apparatet er i straks anbringes operetstilende (se billede D) med gasapparatens ventil pegende opad. Samtidig skal gasreguleringsventilen (nr. 2) være lukket. Efter 2-3 minutter vil apparatet igen være fuldt funktionsdygtigt.
Ryst ikke gasprotonen efter enheden med den korrekt monterede patron før betjening eller under arbejdet. Hvis du ryster elementerne, kan det få flydende gas til at strømme ud. Hvis dette sker, skal gasreguleringsventilen (nr. 2) straks lukkes. Efter 2-3 minutter er apparatet igen fuldt funktionsdygtigt, idet gasren i apparatet er blevet stabiliseret.
Oddskift kun gasbeholdere (patroner) udendørs langt væk fra alle mulige brændbare kilder, sisom åben ild, vågebluss, elektriske kogeapparater, og med tilstrækkelig afstand til andre personer.

Samling af de forskellige verdener af loddeenhedet

Brug af enhed med en gasprotonen:
Samling udføres som vist i figur A. Alt efter anvendelse benyttes enten turbobrænderen (nr. 3) eller finlodsingsbrænderen (nr. 4) sammen med brænderstilslutningen (nr. 5). Sørg for, at alle finlodsbrænder er pænt fastskruet. Det er ønskeligt at anvende en finlodsbrænder udelukkende med finlodsbrænderen.
Først skruer turbobrænderen (nr. 3) eller den finlodningsbrænderen (nr. 4) på håndtaget (nr. 1). Derefter tilslutes gasslangen (nr. 6) til håndtaget (nr. 1) og gasudtrækventilen (nr. 7). Far monterning af gaspatronen (nr. 8) skal du kontrollere, at både gasudtrækventilen (nr. 7) og gasreguleringsventilen på håndtaget (nr. 2) er lukket. Derefter monteres gaspatronen (nr. 8) på gasudtrækventilen (nr. 7).
Brug af apparat med en propangasflaske:
Samlingen udføres som vist på tegning A, men gasudbyttesventilen (nr. 7) udelades; brug i stedet en serlige trykregulator (nr. 9) som vist på tegning B. Vi anbefaler den originale trykregulator CFH-nr. 52114.

Start af arbejde

Sæt samlingen er blevet fuldført som beskrevet i "Samling af forskellige verdener af loddeenhedet", åbnes gasudtræksventilen (nr. 7) langsomt, så der flyder gas til håndtaget (nr. 1). Derefter åbnes gasreguleringsventilen (nr. 2) på håndtaget forsigtigt for at tillade gasforsyning til brænderen. Nu kan gasflammen på brænderspidsen antændes med en egnet tændingsanordning, eksempelvis en CFH-gastænder. Flammen skal brænde jævnt. Om nødvendigt kan gasforsyningen justeres via gasreguleringsventilen (nr. 2).

Finlodningsbrænder Ø 14 mm (nr. 4 og 5), CFH-Nr. 71600

Anvendes til at fortinne elektriske kabler, bled lodning og fast sølvlodnings- eller lodningsarbejde på tynde metalplader. (Bemærk: Det energibesparende greb på håndtaget virker ikke med denne brænder).

Turbobrænder Ø 20 mm (nr. 3), CFH-Nr. 71110

Brænder til hård og bled lodning af kobberrør af mellemtykkelse, termoplastisk behandling, hård lodning af messing op til 5 mm og stål op til 8 mm. Høj arbejdstemperatur, 800 °C.

Professionelle (tagdækkere, gartnere, byggefirmaer osv.) skal anvende en sikkerhedsanordning mod slangebrud, når de bruger denne enhed, hvilket også kan være til stor gavn for den personlige husholdning.

Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi at installere en beskyttelse mod slidbrud på slangen til denne slangelængde. Hvis slangen beskadiges (eksempelvis beskadigelse som følge af en skarp genstand osv.), bidetner slangebrudsbeskyttelsen straks gasforsyningen, der fører til trykregulatoren. Derved sikres det, at der ikke kan slippe mere gas ud, og det betyder, at du er i stand til at lukke gasflaskeventilen.
Anvend kun enheden udendørs.

Støttefod

Der følger en støttefod med apparatet. Brug den som vist på tegning II, så brændespidsen peger opad med flammen.

Fastgørelsesbelag til arbejdsbord

Dette apparat er udstyret med et praktisk fastgørelsesbelag. Monter det som vist på tegning C. Med denne holder kan den nemt fastgøre gasprotonen til det arbejdsbord (f.eks. bukseseller). Det forhindrer, at gasprotonen falder ned, og giver dig mulighed for at arbejde sikkert. Vigtigt: Monteringsbelaget er fastsigt med gasudbøjningen.

Slukning af enheden

Luk gasudtræksventilen (billede A, nr.7) ved anvendelse af gasprotonen eller propangasflaskeen (billede B, nr. 10). Lad derefter brænderen brænde tom for at brænde evt. resterende gas helt. Lad de hele dele køle af, og vent med at skille dem ad, transportere dem eller pakke dem ned, til de er kølet. Lad brænderen afhøle helt efter afslutning af arbejdet. Selv efter anvendelse, må den vente mere at brænderen ikke antænges i nærheden af brændbare materialer –

RO Instrucțiuni de utilizare

Set profesional de lipire TL 2000

Important, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a vă familiariza cu dispozitivul înainte de a-l conecta la gaz. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur, astfel încât să le puteți citi din nou. Predați instrucțiunile unui client când furnizați dispozitivul altor persoane.

Utilizare prevăzută

Acest set de lipit manual este potrivit pentru lipirea moale și tare și are o torță turbo (nr. 3) și o torță de lipit fin (nr. 4 și 5). Dispozitivul poate fi conectat la cartușul de gaz inclus (a se vedea desenul A) și, pe de altă parte, la o butelie normală de gaz propan (a se vedea desenul B).
Acest dispozitiv poate fi utilizat numai cu cartușul de gaz CFH AT2000 330 g conform DIN EN 417 sau cu o butelie de gaz propan de 5 kg, 11 kg sau 33 kg disponibilă în comerț. Aceste butelii de gaz propan sunt disponibile cu ușurință la un magazin de bricolaj sau în magazine specializate. **Poate fi periculos să încercați să conectați alte tipuri de butelii cu gaz.**

Echipament

(1) Mâner
(2) Supapă de reglare a gazului pentru reglarea dimensiunii flăcării
(3) Arzător turbo Ø 20 mm (CFH-nr. 71110)
(4) Arzător lipire fină Ø 14 mm (CFH-nr. 71600)
(5) Linie alimentare arzător
(6) Furtun de gaz lichefiat (racord cu bilă cu fluet pe stânga de 3/8, montat la ambele capete)
(7) Supapă de extragere a gazului (CFH-nr. 52121)
(8) Cartuș de gaz de 330 g (CFH-nr. 52107)
(9) Regulator de presiune* (de ex., CFH-nr. 52114)
(10) Recipient cu gaz propan*
(11) Suport de depozitare
(12) Suport de montare

Livrare

1 Mâner
2 Accesorii arzător
1 Cartuș de gaz de 330 g
1 Supapă de extragere a gazului
1 Suport de depozitare
1 x Furtun de gaz lichefiat, 1,5 m
1 Instrucțiuni de operare
* Accesorii opțional – vândut separat

Vă rugăm să controlați marfa în privința integrității.

Specificații

Tip de gaz:	Propan	
Presiunea gazului:	Când se utilizează un regulator de presiune constantă CFH = 2,5 bar (de ex., modelele 52114/52268)	
Diametru cap arzător (mm)	20	14
Temperatura maximă de lucru (°C):	aprox. 800	aprox. 650
Sarcină termică nominală (g/h):	aprox. 260	aprox. 120
Capacitate convenire (kW):	aprox. 3,59	aprox. 1,66
Arzător duză nr.: (concretat permanent, nu poate fi îndepărtat)	Ø 0,28 mm	Ø 0,20 mm
Categorie de dispozitive:	Presiune constantă de 2,5 bar (la utilizarea unui regulator de presiune constantă CFH - de ex. tipul 52114/52268)	
Lungime furtun:	1,5 m	

Explicații simbol

Pentru a deschide supapa de reglare a gazului = rotiți supapa de reglare a gazului în direcția (+) ON (PORNIT).
Pentru a închide supapa de reglare a gazului = rotiți supapa de reglare a gazului în direcția (-) OFF (OPRIT).
P = propan

Informații de siguranță și avertizare

- Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat în mediu subteran.
- Nu lăsați dispozitivul și recipientul cu gaz propan la îndemâna copiilor. Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de către copii.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în aer liber.
- Pentru a conecta furtunul, aveți nevoie de o cheie fină de 19 mm. Pentru a tine contra, utilizați o cheie fină de 17 mm.
- Conducta de furtun trebuie asamblată cu o rază de curbură mai mare decât cea de siguranță a conductei.
- Respectați toate privind siguranța de pe butelia de propan.
- Cartușul de gaz nu trebuie înclinat sau utilizat în poziție orizontală în timpul funcționării. Utilizați numai în poziție verticală.
- Manipularea necorespunzătoare a cartușului de gaz poate conduce la situații periculoase. În cazul în care cartușul de gaz nu este fixat corect sau este operat într-o poziție înclinată, poate avea loc o eliberare necontrolată de gaz, rezultând o situație de pericol.

ATENȚIE! Unele piese ale dispozitivului pot fi foarte fierbinți (risc de vătămare). Țineți copii mici la distanță de dispozitiv. Evitați să atingeți arzătorul în timp ce este fierbinte. Dacă aparatul nu este utilizat, atunci păstrați-l protejat contra prafului și umidității.

Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și complet și că supapa de reglare a gazului (nr. 2) este oprită înainte de a-l depozita într-un loc sigur și uscat. Același lucru se aplică și în cazul transportului dispozitivului, deoarece trebuie să vă asigurați că nu acesta se răstoarnă. Păstrați-l în afara razei de acțiune a copiilor.

Curățarea dispozitivului

Dispozitivul poate fi curățat cu o cârpă uscată atunci când arătorul este rece. Nu utilizați agenți de curățare, deoarece aceștia ar putea deteriora arzătorul și duza de gaz.

Întreținere + reparație

Utilizați numai piese de schimb recomandate. Nu puneți în funcțiune niciodată un aparat cu piese defecte. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un distribuitor autorizat GPL. În caz de reparație, returnați dispozitivul la punctul de vânzare. Acesta poi trimite apoi dispozitivul către producător pentru întreținere și reparații.
Nu efectuați nicio modificare la dispozitiv. Montajul și setările făcute de producător nu trebuie niciodată modificate. Poate fi dăunător să efectuați pe cont propriu modificări structurale ale dispozitivului, și îndepărtați piese sau să utilizați alte piese decât cele pe care producătorul le-a desemnat pentru dispozitiv.

Informații despre eliminare și de mediu

Dispozitivul este fabricat din materiale reciclabile. Pentru îndepărtarea ca deșeu și reciclarea acestui aparat, contactați oficial local competent pentru reciclarea deșeurilor sau operatorul de îndepărtare a deșeurilor.

Garanție

Perioadă întotdeauna chiatnta originală lnt-un loc sigur. Acest document este necesar pentru a dovedi achiția. Contactați-ne prin e-mail la: info@cfh-gmbh.de dacă aveți o cerere de garanție. Va vom contacta.
Acest dispozitiv va fi garantat numai pentru uz privat.
Datele privind performanțele din instrucțiunile de utilizare se referă la utilizarea la o temperatură ambiantă de aprox. 20 °C și un timp de ardere de 15 minute cu butonul de reglare a debitului complet deschis. (Informații importante: Temperatura aerului ambiant va avea un efect semnificativ asupra puterii dispozitivului. În general, se aplică următoarele: performanța se diminuează în mediile reci).

Instrucțiuni de siguranță pentru furtunul de gaz

GAZ. Tip de gaz: BUTAN – PROPAN. Clasificarea produsului: Clasa 2. Clasa de presiune: 10 bar. Conducta furtunului conform EN 16436-2 pentru butan și propan. Raza de îndoire: max. 24 mm (6,3 mm). Orice deteriorare sau modificare (generată sau parțială) a conductei furtunului va face neavenită prezenta garanție. Modificarea conductei de furtun este interzisă. Furtunul cu mișcări nu trebuie niciodată supus la răsucire sau îndoire excesivă. Instalațiile trebuie să respecte întotdeauna reglementările aplicabile și starea tehnologiei. Trebuie să respectați instrucțiunile de instalare pentru conducta furtunului și a dispozitivelor, în special în ceea ce privește poziționarea și alinierea îmbinărilor. Asigurați-vă de faptul că lungimea conductei de furtun este suficientă pentru a nu ajunge la o temperatură ridicată în timpul funcționării. Conducta de gaz trebuie utilizată numai în sisteme de butan sau de propan și în amestecurile acestora în faza de gaz. Această conducta de furtun nu trebuie utilizată pentru butan/propan în fazele lor lichide. Verificați pentru a vă asigura că lungimea conductei furtunului nu va afecta funcționarea unui monitor de gaz al dispozitivului (de exemplu EN 16129: 2013, A.3, A.4).
Nu o utilizați în zone în care temperatura ar putea depăși 70 °C. Două sau mai multe conducte de furtun cu sau fără inserții nu trebuie conectate una la alta. Trebuie folosite numai pentru butan și propan furnizate din butelii de gaz sau rezervoare de gaz. GarnitURile montate trebuie să fie nedeteriorate și în stare bună. Fol